

Uso de un inhalador de polvo seco (Using a Dry Powder Inhaler)

Un inhalador de polvo seco (dry powder inhaler, DPI) es un dispositivo que se usa para enviar medicina contra el asma hasta sus pulmones. Los inhaladores DPI usan la fuerza de la respiración para hacer llegar la medicina hasta los pulmones. La medicina viene en forma de polvo seco en el interior del dispositivo. A diferencia de las medicinas que se inhalan, no percibirá el sabor, olor ni sensación del polvo seco. Algunos DPI tiene un sabor ligeramente azucarado. Si sigue todas las instrucciones, obtendrá su dosis completa de medicina.

Estas páginas contienen instrucciones para la mayoría de los inhaladores DPI. Asegúrese de pedir una demostración o de revisar las instrucciones de uso de su inhalador, ya que pueden ser diferentes a las que se describen aquí.

Inhalador en tubo (Twisthaler®, Flexhaler®)

Algunas cosas que debe recordar

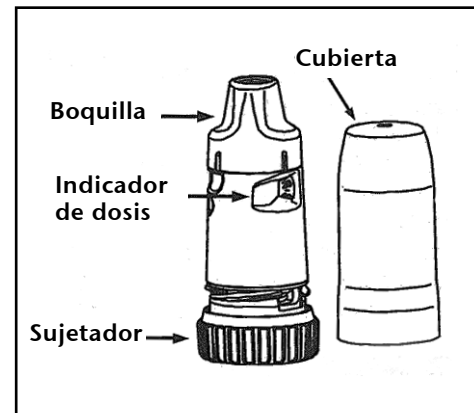
- Es muy importante que use este medicamento de manera regular. No suspenda el tratamiento ni reduzca la dosis aunque se sienta mejor, a menos que así se lo indique su proveedor.
- Nunca coloque su inhalador en tubo en agua ni lo lave.
- Conserve su inhalador en un lugar seco a temperatura ambiente.
- Nunca agite ni respire en el dispositivo.
- Nunca use un separador con el dispositivo.

Cómo puede saber cuándo el inhalador en tubo está vacío

El inhalador en tubo tiene un contador que indica cuántas dosis quedan. Cada vez que carga una dosis, el contador la resta del total de dosis remanentes.

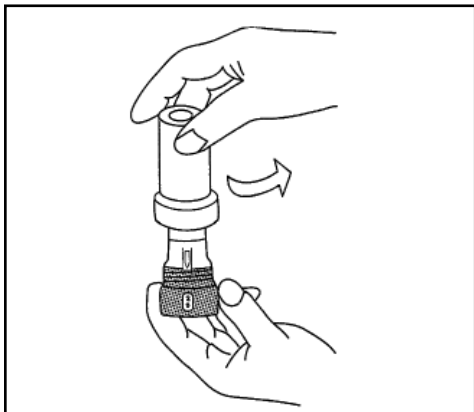
Cuando le queden 20 dosis es el momento de volver a surtir el medicamento. Cuando el dispositivo indique cero, es que ya no tiene medicina. Si escucha un sonido, no es la medicina sino el agente de secado.

Cómo usar su Twisthaler®



1. Sostenga el inhalador en posición **vertical**. Con esto se asegura de obtener la cantidad exacta de la medicina.
2. Mientras sujeta la base rosa, desenrosque la tapa girándola hacia la izquierda. Al levantar la tapa, el contador iniciará la cuenta regresiva.
3. Lentamente vacíe sus pulmones de aire (asegúrese de no respirar en el dispositivo). Si accidentalmente sopla en el dispositivo después de cargar una dosis, simplemente vuelva a cargar una dosis de medicina (repita los pasos 1 y 2).
4. Coloque el inhalador en sus labios en posición horizontal.
5. Coloque sus labios en el tubo y respire rápida y profundamente. Siga inhalando rápida y profundamente durante ocho a diez segundos.
6. Después de tomar una dosis, ponga la tapa inmediatamente y gírela a la derecha mientras presiona hacia abajo. Escuchará un clic, lo que significa que colocó la tapa correctamente. Asegúrese de que la flecha esté alineada con el contador de dosis.
7. Si se le indica que tome más de una dosis, repita los pasos del uno al seis.
8. Cuando termine, enjuáguese la boca con agua y escúpala. No trague el agua.

Cómo usar el inhalador Flexhaler®



Antes de usar su inhalador Flexhaler® debe cebarlo una vez.

1. Desenrosque la tapa protectora.
2. Mantenga el dispositivo en posición **vertical** mientras desenrosca el sujetador café tanto como sea posible hacia un lado y luego completamente hacia el otro lado hasta que se detenga (no importa hacia dónde lo gire primero). Debe escuchar un clic durante uno de estos movimientos.
3. Repita el procedimiento por segunda vez. Ahora su inhalador Flexhaler® está listo para usarse. **Sólo necesita cebarlo una vez.**

Pasos para usar su inhalador Flexhaler®

1. Gire y levante la tapa protectora.
2. Cargue la dosis del medicamento sujetando el dispositivo en posición **vertical** mientras desenrosca el sujetador café tanto como sea posible hacia un lado y luego completamente hacia el otro lado hasta que se detenga (no importa hacia dónde lo gire primero). Debe escuchar un clic durante uno de estos movimientos.
3. Lentamente vacíe sus pulmones de aire (asegúrese de no respirar en el dispositivo). Si accidentalmente sopla en el dispositivo después de cargar una dosis, simplemente vuelva a cargar una dosis de medicina (repita los pasos 2 y 3).
4. Coloque en sus labios el inhalador en posición horizontal.
5. Coloque sus labios en el tubo y respire rápida y profundamente. Siga inhalando rápida y profundamente durante ocho a diez segundos.
6. Si se le indica que tome más de una dosis, repita los pasos del dos al seis.
7. Cuando termine, vuelva a colocar la tapa y asegúrese de enjuagarse la boca con agua y escupirla. No trague el agua.

Disco inhalador de polvo seco Diskus® (Advair®, Flovent®, Serevent®)

Cómo usar su disco inhalador de polvo seco



Inhalador Diskus®

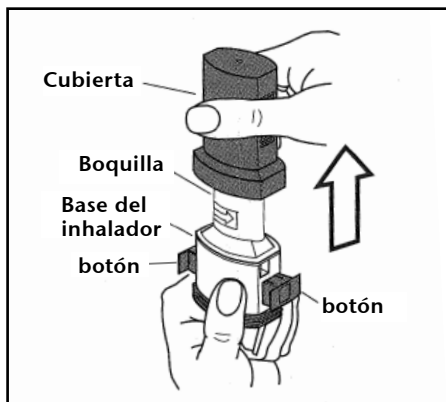
1. Gire la cubierta tapa para abrir el inhalador.
2. Deslice el botón de carga lejos de la boquilla hasta que escuche un clic.
3. Voltee la cabeza lejos del inhalador y lentamente vacíe sus pulmones de aire (asegúrese de no respirar en el dispositivo).
4. Coloque la boquilla apretadamente entre sus labios (el disco debe quedar plano y al ras de su boca) y respire profunda y rápidamente a través del disco (no a través de su nariz). Quítese el disco de su boca.
5. Aguante la respiración por diez segundos o tanto tiempo como le sea cómodo (este medicamento tiene un sabor ligeramente dulce o azucarado).
6. Si se le indica que tome más de una dosis, repita los pasos del dos al cinco.
7. Cuando termine, vuelva a colocar la tapa y asegúrese de enjuagarse la boca con agua y escupirla.

Cómo puede saber cuándo el inhalador de disco está vacío

El inhalador de disco tiene un contador que indica cuántas dosis quedan. Cuando quedan pocas dosis, el indicador se verá rojo. Esto es un recordatorio de que debe surtir el medicamento otra vez. Cuando el indicador de dosis indique "0", tire el disco y obtenga uno nuevo.

Disco inhalador de dosis única (Foradil®)

Cómo usar el inhalador Foradil®

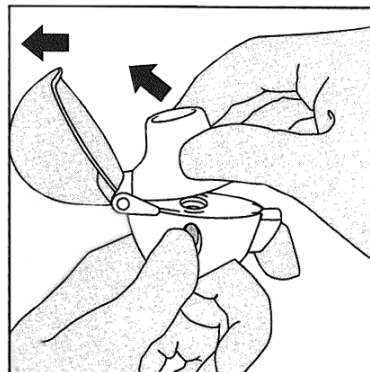


Use este dispositivo **sólo** con el medicamento con el que se vende. No lo use para tomar ninguna otra medicina.

1. Quite la tapa del inhalador.
2. Gire para abrir la boquilla.
3. Saque una cápsula del paquete de aluminio y colóquela en el interior de la cámara abierta del inhalador. Nunca se trague las cápsulas ni las coloque directamente en la boquilla.
4. Cierre la boquilla. Mientras sostiene la boquilla en posición vertical, presione ambos lados para perforar la cápsula. **Presione los botones una sola vez.** Con esto perforará la cápsula y permitirá que la medicina sea liberada cuando la inhale. Debe escuchar un clic cuando se perfora la cápsula.
5. Lentamente vacíe sus pulmones de aire (asegúrese de no respirar en el dispositivo).
6. Inclíne ligeramente la cabeza hacia atrás. Manteniendo el inhalador en posición horizontal, con los botones a la izquierda y a la derecha (**no** hacia arriba y hacia abajo), póngase la boquilla en la boca cerrando los labios a su alrededor.
7. Respire profunda y rápidamente. Escuchará un zumbido. Aguante la respiración por diez segundos o tanto tiempo como le sea cómodo. Al mismo tiempo quítese el dispositivo de la boca. Este medicamento tiene un sabor ligeramente dulce o azucarado.
8. Abra el inhalador para ver si queda algo de polvo en la cámara. De ser así, repita los pasos del 5 al 7. Si la cámara está vacía, asegúrese de eliminar todos los restos de la cubierta de la cápsula; no debe quedar ningún residuo.
9. Cierre la boquilla y vuelva a colocar la cubierta.

Disco inhalador de dosis única (Spiriva®)

Cómo usar el inhalador Spiriva



1. Abra la cubierta del inhalador.
2. Abra la boquilla jalándola hacia arriba.
3. Saque una cápsula del paquete de aluminio y colóquela en el interior de la cámara abierta del inhalador. **Nunca** se trague las cápsulas ni las coloque directamente en la boquilla.
4. Cierre firmemente la boquilla hasta que escuche un clic.
5. Mientras sujeta el inhalador en posición vertical, presione el botón **sólo una vez.** Con esto perforará la cápsula y permitirá que la medicina sea liberada cuando la inhale.
6. Lentamente vacíe sus pulmones de aire (asegúrese de no respirar en el dispositivo).
7. Manteniendo el inhalador en posición horizontal, póngase la boquilla en la boca cerrando los labios apretadamente a su alrededor.
8. Respire profunda y rápidamente. Debe escuchar la vibración de las cápsulas.
9. Aguante la respiración por diez segundos o tanto tiempo como le sea cómodo. Al mismo tiempo quítese el dispositivo de la boca.
10. Abra el inhalador para ver si queda algo de polvo en la cámara. De ser así, repita los pasos del 5 al 7. Si la cámara está vacía, asegúrese de eliminar todos los restos de la cubierta de la cápsula; no debe quedar ningún residuo.
11. Cierre la boquilla y vuelva a colocar la cubierta.

La información que se presenta es exclusivamente para propósitos educativos y de información general. No tiene la intención de sustituir el consejo de su proveedor médico. Si cree que tiene un problema de salud comuníquese con su proveedor médico. Aurora Health Care es un proveedor de atención médica sin fines de lucro, y líder nacional en los esfuerzos por mejorar la calidad de la atención médica.